

# Народное слово



Выходит с 1 января 1991 года

Газета Олий Мажлиса Республики Узбекистан и Кабинета Министров Республики Узбекистан

12 СЕНТЯБРЯ ВТОРНИК № 175 (1185) 1995 год  
В розницу — свободная цена

## РАСШИРЯЮТСЯ ГОРИЗОНТЫ СОТРУДНИЧЕСТВА

Группа японских бизнесменов, прибывших в нашу страну для участия в совместном заседании Японо-узбекского и Узбекско-японского комитетов по экономическому сотрудничеству, 11 сентября встретилась в Кабинете Министров Республики Узбекистан с заместителем премьер-министра республики, председателем Узбекско-японского комитета по экономическому сотрудничеству Уткиром Султановым.

В ходе встречи подчеркивалось, что деятельность Узбекско-японского комитета по экономическому сотрудничеству является плодотворной. Говорилось о работе, проведенной с момента первого совместного заседания комитетов, которое состоялось год назад в Токио, и о перспективах сотрудничества. Отмечалось, что все более растет число японских компаний, налаживших взаимовыгодные связи с нашей страной.

Состоялся обмен мнениями по другим вопросам, представляющим взаимный интерес. На встрече присутствовал Чрезвычайный и Полномочный Посол Японии в Узбекистане Укеру Магосаки. (УзА).

Состоялся обмен мнениями по другим вопросам, представляющим взаимный интерес. На встрече присутствовал Чрезвычайный и Полномочный Посол Японии в Узбекистане Укеру Магосаки. (УзА).

## Газовикам Узбекистана СБОРКУ ВЕДУТ АСЫ

Рабочие и специалисты акционерного общества «Узбекгаз» дали зеленую улицу оборудованию, заказанному объединением «Узбекнефтегаз».

На днях в счет контракта чирчикские машиностроители отгрузили в адрес производственного объединения «Шуртангаз», что в Кашкардарьинской области, большую партию нестандартного оборудования — холодильники, емкостную аппаратуру, элементы трубопроводов. Вслед за этим в производство запущены заказы для Мубарекского газоперерабатывающего завода.

К исполнению этих важных и срочных заказов на «Узбекгаз» привлечены рабочие, имеющие богатый опыт производства оборудования, работающего под высоким давлением. А сборку аппаратов ведут асы своего дела, как, например, бригада, возглавляемая кавалером двух орденов Славы, заслуженным работником промышленности Республики Узбекистан Степаном Васильевичем Кнос.

О. ЛЕВАК, общ. корр.

Чирчик, Ташкентская область.

## Учиться бизнесу ЦЕНТР ДЕЛОВЫХ СВЯЗЕЙ: КОНТАКТЫ И КОНТРАКТЫ

Прошел один год со дня официального открытия Центра деловых связей. Срок, конечно, небольшой, но за это время Центр проявил себя как сильная структура по оказанию помощи в создании СП с партнерами из стран СНГ, Европы и Турции.

Основная цель центра заключается в обеспечении поддержки малых и средних предприятий. Она достигается через привлечение зарубежных инвестиций, содействие продвижению производимых товаров на международные рынки, обеспечение выхода предприятий Узбекистана на международные фонды, консультирование предпринимателей по вопросам законодательства, маркетинга, налогообложения, обеспечения подготовки специалистов как в Узбекистане, так и за рубежом.

Нельзя сказать, что за год мы достигли особо больших успехов, — говорит генеральный директор центра Ш. М. Ахунджанов. — Но мы сделали серьезные шаги, которые помогли нашим предпринимателям наладить связи со своими коллегами в Европе. Большую роль в этом сыграло участие наших предпринимателей в двух сессиях Европарламента в Ганьске (Польша) и Дортмунде (Германия). В первой приняты участие 17 предпринимателей из Узбекистана, во второй — уже 23.

Какая категория предпринимателей участвовала в этих сессиях?

Только от частных фирм. Особенностью нашей программы является в том, что мы поддерживаем предпринимателей малого и среднего звена лишь частных предприятий.

И каковы результаты этих поездок?

Я не могу сказать, что наши предприниматели с первых шагов достигли каких-то крупных соглашений. Это, видимо, дело будущего. Но отдельные обнадеживающие результаты все же есть. Скажем, подписан договор между фирмой «Данфосс» (Дания) и ИП «Исталь» о сотрудничестве в области разработки энергосберегающих технологий. Еще одна датская фирма — «Ера» подписала соглашение с Бухарским хокимиятом и Госкомприродой о мероприятиях по охране окружающей среды.

Налюбопытнее, что наши предприниматели и в дальнейшем будут участвовать в столь авторитетных организациях, как Европартенарит?

Безусловно. В настоящее время идет подготовка предпринимателей из Узбекистана к участию в очередной сессии, которая состоится в ноябре этого года в Лиссабоне. Надеюсь, что наших участников там будет еще больше, чем в Дортмунде.

Вот такое близ-интервью состоялось у нас с генеральным директором Центра деловых связей перед началом пресс-конференции, в которой приняли участие, кроме узбекских руководителей ЦДС, главный советник Палле Йенсен, консультант ЕС Андерс Хелдегер, консультант ЕС Григорис Конзолу. Это, можно сказать, мозговой центр

## Сотрудничество ТРАНСПОРТ — АРТЕРИЯ ЭКОНОМИКИ

Наша страна за четыре года самостоятельного существования значительно продвинулась вперед в установлении экономических связей с высокоразвитыми странами мира. Созданы СП с американскими, японскими, немецкими, итальянскими фирмами, имеющими мировую известность. Но, как известно, развитие промышленного потенциала немислимо без развитых, устойчивых транспортных коммуникаций. Географическое положение Узбекистана таково, что у него нет прямого выхода к морю. К нам необходимо прокладывать железнодорожные и автомобильные трассы, увеличивать авиационные грузопотоки. Развитие транспортных коммуникаций признано у нас приоритетным направлением. Но дело это дорогостоящее, требующее крупных инвестиций. И без зарубежных партнеров не обойтись. Поэтому правительство большое внимание уделяло поиску зарубежных фирм, которые согласились бы сотрудничать с Узбекистаном на взаимовыгодных условиях. Такой партнер нашлся в лице департамента транспорта Великобритании.

В нашу страну прибыла авторитетная миссия из Великобритании, которую возглавляет министр авиации и судоходства, крупный бизнесмен лорд Гошен.

Делегация была принята заместителем премьер-министра Республики Узбекистан, министром внешнеэкономических связей У. Султановым. Он рассказал гостям о ходе экономической реформы в Узбекистане, подчеркнул при этом значимость возрастающих связей с Великобританией.

Четко налаженная транспортная инфраструктура является залогом успешного развития всех отраслей промышленности и коммерции любой страны, — отметил лорд Гошен. — И это имеет особое значение для такого огромного региона, как Центральная Азия.

Министр признался, что давно мечтал о том, чтобы привез-

ти с собой в страны нашего региона, в том числе Узбекистан, представителей крупнейших британских компаний, принадлежащих к транспортному сектору, для непосредственного ознакомления с существующими сетями транспортного сообщения, а также с планами и потребностями на будущее, выявления подходящих партнеров и возможностей взаимовыгодного сотрудничества.

Этот замысел уже удалось осуществить. Вместе с лордом Гошеном в нашу страну прибыли г-н Найджел Питерс — специалист по содействию развитию экспорта в страны Центральной Азии (Министерство торговли и промышленности), г-н Джерри Фишер — представитель департамента гарантии экспортных кредитов, Гарри Хиллар — генеральный директор фирмы «Хелкроуд», Джерри Карвер — совладелец ком-

пани «Клиффорд Чанс», Роберт Мили — вице-президент компании «Альберт Абела», Саймон Кокс — менеджер компании «Нортон роуз».

Круг деятельности компаний, представленных в рамках этой миссии, широк, включая авиационные, железнодорожные и автомобильные перевозки, строительство аэропортов, разработку портовых сооружений и предоставлении услуг по страхованию.

Программа пребывания английской миссии очень насыщена. Вчера члены делегации представители транспортных компаний встретились с заместителем премьер-министра Республики Узбекистан Б. Хамидовым и К. Рахимовым, побывали в Национальном банке внешнеэкономической деятельности, в ряде министерств и ведомств, провели переговоры. На встречах присутствовала Чрезвычайный и Полномочный Посол Великобритании в Узбекистане Барбара Логан Хей.

Как отметил лорд Гошен, «нас ожидает еще большее количество важных встреч в течение короткого времени. И нам надо как можно лучше воспользоваться этой возможностью».

Без оговорок можно утверждать, что миссия деловых партнеров из Великобритании достигла своих целей и проложила путь к широкому сотрудничеству в области транспортных коммуникаций.

С. МИХАЙЛОВ.

Ташкент стал городом, где, я считаю, можно осуществлять очень заманчивые планы по развитию малого и среднего предпринимательства. Ташкент очень красив, и здесь хочется работать.

Вопросов было задано немало. Если же коротко суммировать ответы на них, то они сводятся к тому, что Узбекистан располагает богатыми природными ресурсами, имеет очень высокий научно-технический потенциал, есть у людей стремление открыть свое частное предпринимательство. Но есть и сложности, которые многих опугивают. Не все предприниматели четко представляют себе пути выхода на контакты с зарубежными партнерами. Центр деловых связей и призван помочь им, проконсультировать, дать информацию. И на этом направлении есть свои осязательные результаты.

И последний вопрос, адресованный опять же генеральному директору Ш. М. Ахунджанову:

Какова дальнейшая судьба Центра деловых связей?

Господин Андерс Хелдегер уже сказал, что ЕС решил продлить проект ЦДС еще на полтора года. Но мне хотелось бы, чтобы этот проект жил, чтобы он развивался. Мы должны искать пути совершенствования этого проекта и привлекать к его осуществлению опытных консультантов из европейских стран. На 1996 год бюджет ЦДС составит 350 тысяч ЕКЮ, что примерно равно 420 тысячам американских долларов. Но мы хотим смотреть в дальнюю перспективу, и я надеюсь, что Центр деловых связей, прибор еще более широкую популярность среди деловых людей, будет существовать и в дальнейшем и выполнять свою главную функцию — оказывать всемерную помощь в развитии малого и среднего предпринимательства.

Л. СПИРИДОНОВ, корр. «Народного слова».

Г. КОНЗОЛУ: Для меня

## УКАЗ Президенту Республики Узбекистан

О присвоении Г. Б. Йулдошевой почетного звания «Заслуженный работник культуры Республики Узбекистан»

За многолетний добросовестный труд, самоотверженную работу в возрождении национальных ценностей и развитии культуры, а также за активное участие в общественной жизни присвоить почетное звание «Заслуженный работник культуры Республики Узбекистан» Гудноре Ботировне Йулдошевой — председателю Комитета труда и социальной защиты населения Олий Мажлиса Республики Узбекистан.

Президент Республики Узбекистан И. КАРИМОВ.

г. Ташкент, 9 сентября 1995 г.

## КОНФЕРЕНЦИЯ ПРАВОЕДОВ

В Министерстве юстиции республики состоялась конференция, посвященная проблемам совершенствования таможенного законодательства.

В ней приняли участие члены Комиссии по обеспечению экономических реформ информационно-правовой базой Межведомственного совета по экономической реформе, предпринимательству и иностранным инвестициям при Президенте Республики Узбекистан, члены рабочей группы по подготовке проекта Таможенного кодекса, ученые-правоведы, работники правоохранительных и налоговых органов, предприниматели, а также представители средств массовой информации.

Конференцию открыл министр юстиции республики А. Мардиев.

Собравшиеся обсудили проекты законов Республики Узбекистан о Таможенном кодексе и о Таможенном тарифе. Все замечания и предложения, высказанные во время обсуждения, будут учтены при доработке документов этих законов. (УзА).

## Урожай-95 ОРГАНИЗОВАННОСТЬ — КЛЮЧ К УСПЕХУ

В Джизаке состоялось собрание, посвященное вопросам организованного проведения уборки хлопка, качественной дефолиации хлопчатника, полной мобилизации всего парка хлопкоуборочных машин. Собрание вел первый заместитель премьер-министра республики И. Джурабеков. В собрании приняли участие хокимы городов и районов, руководители соответствующих организаций, представители средств массовой информации.

Отмечалось, что в нынешнем году земледельцы Джизакской области полны решимости заготовить 310 тысяч тонн хлопка и для этого на полях выращено достаточное количество урожая. Теперь все зависит от правильной организации уборки урожая без потерь.

В минувшем году на полях области дефолиация хлопчатника была проведена не на должном уровне, не в полной мере использовалась уборочная техника. В результате намеченные задачи не были выполнены.

Сделав выводы из уроков прошлого года, хлопкоробы области стараются полнее мобилизовать все возможности и имеющиеся средства для проведения уборки урожая организованно и

в оптимальные агротехнические сроки. Была заслушана информация хокима области А.Ташкенбаева и хокимов ряда районов о ходе работ в этом направлении. Отмечалось успешное завершение подготовки техники для проведения дефолиации хлопчатника, уборочных агрегатов в Джизакском, Дуслатском, Зарбларском районах. Это позволит основную часть урожая убирать механизированным способом. Обращено внимание на необходимость организации рационального использования всех имеющихся возможностей в ходе уборочной страды. (УзА).

В своем выступлении министр сельского хозяйства республики Р. Хусанов остановился на вопросах обеспечения эффективной работы уборочных машин, подготовки к сезону зерновых культур.

На собрании была заслушана информация хокимов районов о работе, проведенной в этом направлении. Внимание собравшихся было акцентировано на необходимости непоторения ошибок прошлого сезона, полной мобилизации всех сил и возможностей на успешное проведение уборочной кампании, четкой организации сбора урожая до начала ненастья. (УзА).

## ВСЕ ЛИ ГОТОВО К МАШИННОМУ СБОРУ?

Земледельцы Сырдарьинской области намерены принять в эти дни меры для достижения намеченной цели? Этот вопрос обсужден на собрании работников сельского хозяйства области, в котором приняли участие руководители и специалисты соответствующих организаций и ведомств. Собрание открыл хоким области Г. Хасанов.

Выступивший на собрании первый заместитель премьер-министра Узбекистана И. Джурабеков отметил, что в нынешнем году самоотверженным леханским трудом выращен высокий урожай и теперь главной задачей является его сбор в сжатые сроки и без потерь. Судьба уро-

жай в основном зависит от качественного проведения дефолиации, эффективного использования уборочных машин. Важное значение имеет также создание необходимых условий для работы и отдыха хлопкоробов.

В своем выступлении министр сельского хозяйства республи-

## СВОДКА О ЗАГОТОВКЕ ХЛОПКА-СЫРЦА В РЕСПУБЛИКЕ УЗБЕКИСТАН НА 11 СЕНТЯБРЯ 1995 г.

Республика	(в процентах)	
	Заготовлено за день	С начала сезона
Каракалпакстан	2,06	12,87
Андижанская	4,26	21,39
Бухарская	3,20	18,52
Джизакская	0,46	1,31
Кашкардарьинская	1,50	7,10
Навоийская	2,04	8,99
Наманганская	2,60	13,49
Самаркандская	1,23	3,43
Сурхандарьинская	2,06	2,32
Сырдарьинская	0,42	1,14
Ташкентская	0,64	1,40
Ферганская	3,19	25,00
Хорезмская	2,87	33,06
<b>Итого по Республике Узбекистан</b>	<b>2,06</b>	<b>13,41</b>
Было в 1994 г.	1,25	4,84

## В ТОМ ЧИСЛЕ ЗАГОТОВЛЕНО ТОНКОВОЛОКНИСТОГО ХЛОПКА-СЫРЦА

Республика	(в тоннах)	
	Заготовлено за день	С начала сезона
Кашкардарьинская	80	207
Наманганская	0,00	0,00
Сурхандарьинская	988	6.608
<b>Итого по Республике Узбекистан</b>	<b>1.068</b>	<b>6.815</b>
Было в 1994 г.	494	2.196

## «ПАХТА-БАНК»: ПЕРВЫЙ СЕЗОН

В Министерстве сельского хозяйства Республики Узбекистан состоялось селекционное совещание, на котором обсуждался ход выполнения постановления Кабинета Министров республики «Об организационно-экономических мерах по проведению хлопкоуборочной кампании в 1995 году».

В нем участвовали руководители областных районных учреждений специализированного акционерно-коммерческого «Пахта-банка», заместители председателей агропромышленных ассоциаций по экономическим вопросам. В совещании председатель правления «Пахта-банка» Ж. Сайфиidinov.

На совещании отмечалось, что уборка хлопка в республике принимает массовый характер и актуальной задачей теперь становится материальное стимулирование участников уборочной кампании, своевременная оплата за собранный сырец. «Пахта-банк», являющийся основным ответственным в этом отношении, выдвинул до сего времени более 270 миллионов сумов на проведение хлопкоуборочной кампании. Однако по вине некоторых областных и районных отделений эти средства своевременно не распределяются между хозяйствами. Это положение надо немедленно исправлять.

В целях организации расчетов банка в областных учреждениях работ рекомендуется создать штабы. Поддерживалась необходимость своевременной оплаты за ручной и машинный сбор хлопка-сырца при строгом соблюдении установленных расценок. (УзА).



## ЗЕЛЕНУЮ ДОРОГУ — НЕТРАДИЦИОННЫМ КУЛЬТУРАМ

В Узбекском научно-исследовательском институте растениеводства состоялась научно-практическая конференция, посвященная проблеме вовлечения в сельскохозяйственное производство новых, нетрадиционных для нашего региона культур и разработке основ их возделывания.

Конференцию со вступительным словом открыл исполняющий обязанности президента Академии сельскохозяйственных наук Узбекистана академик С. Н. Усманов. Участники конференции заслушали доклад директора Научно-исследовательского института растениеводства, профессора Ю. Ф. Узакова «Проблемы вовлечения в селекцию и сельскохозяйственное производство республики новых, нетради-

ционных культур». Как следует из доклада, возделывание таких культур, как стевия, содержащая в себе пестиче, замещающее сахар, молочай, из которого можно получать нефтепродукты, тау-сагыз и кук-сагыз, являющиеся сырьем для производства каучука, хобоба, не пользующая для изготовления технических масел, растущий на сильно засоленных почвах дистилс (донник), папайя, применяемая в фармацевтической промышленности, и других нетрадиционных, а также забытых культур имеет большое значение для экономики нашей страны.

В конференции приняли участие и выступили с докладами ученые республиканских научных учреждений, руководители и ведущие специалисты сельскохозяйственного производства, а также крупные ученые из других стран. (УзА).

На снимке: кандидат сельхознаук О. Болтабаева и научный сотрудник О. Колдирбаев осматривают растения на экспериментальном участке. Фото О. МУРАТОВА. (Фотохроника УзА).

ЗАКОН Республики Узбекистан

О Конституционном суде Республики Узбекистан

I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1. Конституционный суд Республики Узбекистан
Конституционный суд Республики Узбекистан является органом судебной власти по рассмотрению дел о конституционности актов законодательной и исполнительной власти.

Конституционный суд определяет соответствие законов Республики Узбекистан и иных актов, принятых Олий Мажлисом, указов Президента Республики Узбекистан, постановлений правительства и местных органов государственной власти, межгосударственных договоров и иных обязательств Республики Узбекистан Конституции Республики Узбекистан.

Конституционный суд дает заключение о соответствии Конституции Республики Каракалпакстан Конституции Республики Узбекистан, законов Республики Каракалпакстан — законам Республики Узбекистан.

Конституционный суд разрешает дела и дает заключения, руководствуясь исключительно Конституцией Республики Узбекистан.

Статья 2. Избрание Конституционного суда
Конституционный суд избирается по представлению Президента Республики Узбекистан Олий Мажлисом в составе Председателя, заместителя Председателя и пяти членов Конституционного суда, включая судью из Республики Каракалпакстан.

Каждый судья Конституционного суда избирается в индивидуальном порядке. Избранным считается лицо, получившее большинство голосов от общего числа депутатов Олий Мажлиса.

Конституционный суд вправе приступить к своей деятельности при условии избрания не менее четырех человек из состава суда.

В случае выбытия судьи из состава Конституционного суда Олий Мажлис избирает другое лицо в порядке, установленном настоящей статьей.

В соответствии со статьей 97 Конституции Республики Узбекистан Президент, ушедший в отставку по истечении своих полномочий, занимает пожизненно должность члена Конституционного суда.

Статья 3. Срок полномочий Конституционного суда
В соответствии со статьей 107 Конституции Республики Узбекистан Конституционный суд избирается сроком на пять лет. Конституционный суд является постоянно действующим органом.

Заседания Конституционного суда проводятся по мере необходимости.

Статья 4. Основные принципы деятельности Конституционного суда
Основными принципами деятельности Конституционного суда являются приверженность Конституции Республики Узбекистан, независимость, коллегиальность, гласность и равенство прав судей.

Статья 5. Независимость Конституционного суда
Конституционный суд и его судьи в своей деятельности независимы и подчиняются только Конституции Республики Узбекистан.

Судьи Конституционного суда, принимая решения, выражают свою правовую позицию, свободную от соображений практической целесообразности, политических склонностей и других посторонних воздействий.

Вмешательство в деятельность Конституционного суда не допускается и влечет за собой ответственность в соответствии с Законом.

Статья 6. Коллегиальность
Рассмотрение дел и принятие решений производится в Конституционном суде коллегиально в составе не менее четырех судей.

Статья 7. Гласность
Заседания Конституционного суда, как правило, проводятся открыто.

Статья 8. Равенство прав судей Конституционного суда
При рассмотрении вопросов Конституционным судом и при голосовании по рассматриваемым вопросам Председатель, заместитель Председателя и члены Конституционного суда как судьи имеют равные права.

Статья 9. Обязательность решений и требований Конституционного суда
Решения Конституционного суда обязательны для всех органов государственной власти и управления, а также предприятий, учреждений, организаций и общественных объединений, должностных лиц и граждан.

Требования Конституционного суда о представлении нормативных актов, документов и их копий, о даче разъяснений и консультации по рассматриваемым им вопросам обязательны для всех органов, должностных лиц и граждан, которым они адресованы.

Статья 10. Законодательная инициатива Конституционного суда
В соответствии со статьей 82 Конституции Республики Узбекистан Конституционный суд обладает правом законодательной инициативы в Олий Мажлисе.

Статья 11. Порядок деятельности Конституционного суда
Порядок деятельности Конституционного суда определяется его Регламентом.

II. СТАТУС СУДЕЙ

Статья 12. Требования к кандидату на должность судьи Конституционного суда
Судья Конституционного суда может быть избран гражданином Республики Узбекистан из числа специалистов в области политики и права, обладающий высокими моральными качествами и необходимой квалификацией.

Статья 13. Присяга судьи Конституционного суда
Лицо, избранное судьей Конституционного суда, принимает присягу следующего содержания:

«Торжественно клянусь честно и добросовестно исполнять обязанности судьи Конституционного суда, защищать конституционный строй, подчиняясь при этом только Конституции Республики Узбекистан».

Судей Конституционного суда к присяге приводит Президент Республики Узбекистан.

Статья 14. Деятельность, несовместимая с должностью судьи Конституционного суда
Исполнение обязанностей судьи Конституционного суда несовместимо с депутатским мандатом, членством в политических партиях и движениях, занятием какой-либо другой оплачиваемой должности.

Статья 15. Неземельность судьи Конституционного суда
Судья Конституционного суда в период своих полномочий несменяем. Полномочия судьи не могут быть прекращены или приостановлены иначе, как в порядке и на основании, установленных настоящей статьёй.

Статья 16. Неприкосновенность судьи Конституционного суда
Судья Конституционного суда не может быть привлечен к уголовной ответственности, арестован или подвергнут мерам административного взыскания, налагаемым в судебном порядке, без согласия Олий Мажлиса, а в период между сессиями — без согласия Совета (Кенаша) Олий Мажлиса.

Уголовное дело в отношении судьи Конституционного суда может быть возбуждено только Генеральным прокурором Республики Узбекистан.

Не допускается привод, задержание, а равно досмотр личных вещей, багажа, транспорта, жилого или служебного помещения судьи Конституционного суда.

Статья 17. Приостановление полномочий судьи Конституционного суда
Полномочия судьи Конституционного суда могут приостанавливаться решением Конституционного суда в случаях:

привлечения его к уголовной ответственности; занятия им деятельности, несовместимой с должностью судьи; признания его безвестно отсутствующим решением суда, вступившим в законную силу.

Приостановление полномочий судьи, за исключением случаев, когда судья в качестве меры пресечения было избрано заключение под стражу, не влечет за собой приостановления выплаты ему заработной платы и не лишает его гарантий неприкосновенности, установленных настоящим Законом.

Статья 18. Досрочное прекращение полномочий судьи Конституционного суда
Полномочия судьи Конституционного суда прекращаются досрочно решением Олий Мажлиса ввиду:

нарушения им присяги судьи; его просьбы об отставке; состоявшегося о нем обвинительного приговора суда, вступившего в законную силу;

продолжения судейской деятельности, несовместимой с его должностью, после сданного ему предупреждения или приостановления его полномочий; его продолжительной болезни по заключению медицинской комиссии;

утраты им гражданства Республики Узбекистан.

III. ОСНОВНЫЕ НАЧАЛА

ПРОИЗВОДСТВА

В КОНСТИТУЦИОННОМ СУДЕ

Статья 19. Право внесения вопросов в Конституционный суд
Правом внесения на рассмотрение Конституционного суда вопросов обладают Олий Мажлис, Президент Республики Узбекистан, Председатель Олий Мажлиса, Жокарты Кенес Республики Каракалпакстан, группа депутатов — не менее одной четвертой части от общего состава депутатов Олий Мажлиса, Председатель Верховного суда Республики Узбекистан, Председатель Высшего хозяйственного суда Республики Узбекистан и Генеральный прокурор. Вопрос может быть внесен и по инициативе не менее трех судей Конституционного суда.

Статья 20. Сроки рассмотрения вопросов в Конституционном суде
Конституционный суд приступает к изучению вопроса не позднее чем в семидневный срок с момента получения материалов, если они отвечают предъявляемым требованиям.

Решение по рассматриваемому вопросу принимается в Конституционном суде не позднее трех месяцев с момента получения соответствующего материала.

Статья 21. Участники заседания Конституционного суда
В заседании Конституционного суда могут участвовать Президент Республики Узбекистан, Председатель Олий Мажлиса, его заместители, премьер-министр, Председатель Жокарты Кенес Республики Каракалпакстан, Председатель Верховного суда Республики Узбекистан, Председатель Высшего хозяйственного суда Республики Узбекистан, Генеральный прокурор и министр юстиции Республики Узбекистан. Они вправе излагать свою позицию по всем рассматриваемым вопросам.

Статья 22. Язык судопроизводства
Производство в Конституционном суде ведется на государственном языке Республики Узбекистан.

Участники заседания, не владеющие государственным языком, могут выступать и давать объяснения на родном языке и пользоваться услугами переводчика.

Статья 23. Вызовы на заседание Конституционного суда
На заседание Конституционного суда могут быть вызваны лица, располагающие необходимыми сведениями или материалами, экспертизы и специалисты.

Статья 24. Возмещение расходов экспертов, специалистов и переводчиков
Эксперт, специалист и переводчик, привлеченный в связи с рассмотрением дел в Конституционном суде, возмещаются расходы и выплачивается вознаграждение в соответствии с законодательством.

Статья 25. Принятие решения Конституционным судом
Конституционный суд принимает решения только по конкретным рассматриваемым вопросам, конституционность которых подвергается сомнению.

Конституционный суд может, проверив конституционность нормативного акта, одновременно вынести решение также и в отношении нормативных актов, основанных на проверенном нормативном акте либо воспроизводящих его положения, хотя о них и не упоминалось во вносимом на рассмотрение Конституционного суда вопросе.

Решение Конституционного суда принимается открытым голосованием.

Судья не вправе воздерживаться или не участвовать в голосовании.

Решение Конституционного суда считается принятым, если за него проголосовало большинство от присутствующих на заседании судей. В случае, когда голоса разделились поровну, голос председателя

тельствующего является определяющим.

Статья 26. Решения Конституционного суда
Решение Конституционного суда по существу рассмотренного дела о конституционности межгосударственного договора и нормативного акта именуется постановлением. Постановления выносятся Конституционным судом именем Республики Узбекистан.

В других случаях решение Конституционного суда именуется заключением или может иметь иную форму.

Статья 27. Опубликование решений Конституционного суда и вступление их в силу
Постановления, заключения и иные решения Конституционного суда Республики Узбекистан публикуются в средствах массовой информации.

Решение Конституционного суда вступает в силу с момента его опубликования.

Статья 28. Пересмотр решения Конституционного суда
Решение Конституционного суда может быть пересмотрено им по собственной инициативе, если:

открылись новые существенные обстоятельства, неизвестные Конституционному суду в момент принятия решения; изменилась конституционная норма, на основании которой было принято решение;

Конституционный суд признает, что оно было принято с нарушением установленного порядка производства.

Статья 29. Аппарат Конституционного суда
Для обеспечения деятельности Конституционного суда создается аппарат Конституционного суда. Структура и штаты аппарата утверждаются Председателем Конституционного суда в пределах выделенных ассигнований.

Статья 30. Финансирование работы Конституционного суда
Финансирование работы Конституционного суда производится за счет средств республиканского бюджета.

Статья 31. Ежегодный отпуск судьи Конституционного суда
Судья Конституционного суда пользуется ежегодным оплачиваемым отпуском продолжительностью тридцать рабочих дней.

Статья 32. Символы судебной власти Конституционного суда
В зале заседания Конституционного суда находятся изображение Государственного герба Республики Узбекистан, Государственный флаг Республики Узбекистан, издание Конституции Республики Узбекистан.

Судьи Конституционного суда заседают в специальной форменной одежде.

Судья Конституционного суда выдается удостоверение, образец которого утверждается Президентом Республики Узбекистан.

Статья 33. Печать Конституционного суда
Конституционный суд имеет печать с изображением Государственного герба Республики Узбекистан и своим наименованием.

Президент Республики Узбекистан И. КАРИМОВ.

г. Ташкент, 30 августа 1995 г.

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

Олий Мажлиса Республики Узбекистан

О введении в действие Закона «О Конституционном суде Республики Узбекистан»

Олий Мажлис Республики Узбекистан ПОСТАНОВЛЯЕТ:
1. Закон Республики Узбекистан «О Конституционном суде Республики Узбекистан» ввести в действие со дня его опубликования.
2. Признать утратившим силу Закон Республики Узбекистан от 6 мая 1993 года «О Конституционном суде Республики Узбекистан»

(Ведомости Верховного Совета Республики Узбекистан, 1993 г., № 5, ст. 204.)
Президент Олий Мажлиса Республики Узбекистан Э. ХАЛИЛОВ.
г. Ташкент, 30 августа 1995 г.

ЗАКОН Республики Узбекистан

Об обжаловании в суд действий и решений, нарушающих права и свободы граждан

Статья 1. Право на обращение с жалобой в суд
Каждый гражданин вправе обратиться с жалобой в суд, если считает, что незаконными действиями (решениями) государственных органов, предприятий, учреждений, организаций, общественных объединений, органов самоуправления граждан или должностных лиц нарушены его права и свободы.

Иностранцы вправе обратиться с жалобой в суд в порядке, установленном настоящим Законом, если международными договорами и соглашениями Республики Узбекистан не предусмотрено иное.

Лица без гражданства имеют право на обращение в суд с жалобой в соответствии с настоящим Законом.

Статья 2. Действия (решения), которые могут быть обжалованы в суд
К действиям (решениям) государственных органов, предприятий, учреждений, организаций, общественных объединений, органов самоуправления граждан и должностных лиц, которые могут быть обжалованы в суд, относятся коллегиальные и единоличные действия (решения), в результате которых:

нарушены права и свободы гражданина; созданы препятствия осуществлению гражданином его прав и свобод;

на гражданина незаконно возложена какая-либо обязанность.

Статья 3. Пределы действия настоящего Закона
В соответствии с настоящим Законом суды рассматривают жалобы на любые действия (решения), нарушающие права и свободы граждан, кроме:

действий (решений), проверка которых отнесена законодательством к исключительной компетенции Конституционного суда Республики Узбекистан;

действий (решений), в отношении которых законодательством предусмотрено иной порядок судебного обжалования.

Статья 4. Подача жалобы
Гражданин вправе обратиться с жалобой на действия (решения), нарушающие его права и свободы, непосредственно в суд или в вышестоящий в порядке подчиненности орган либо к должностному лицу.

Вышестоящий в порядке подчиненности орган, должностное лицо обязаны рассмотреть жалобу в месячный срок. Если гражданину в удовлетворении жалобы отказано или он не получил ответ в течение месяца со дня ее подачи, он вправе обратиться с жалобой в суд.

Жалоба может быть подана гражданином, права и свободы которого нарушены, или его представителем, а также по просьбе гражданина уполномоченным представителем общественного объединения, трудового коллектива.

Жалоба подается по усмотрению гражданина в суд по месту его жительства или в суд по месту нахождения органа либо по месту работы должностного лица, чьи действия (решения) обжалуются.

Военнослужащий вправе в порядке, предусмотренном настоящей статьёй, обратиться в военный суд с жалобой на действия (решения) органов военного управления и воинских должностных лиц, нарушающие его права и свободы, а также к вышестоящему должностному лицу.

Статья 5. Действия суда по жалобе
Приняв жалобу к рассмотрению, суд истребует необходимые материалы от соответствующих органов и должностных лиц;

по просьбе гражданина или по своей инициативе разрешает вопрос о приостановлении исполнения обжалуемого действия (решения).

Статья 6. Сроки обращения в суд с жалобой
Для обращения в суд с жалобой устанавливаются следующие сроки:

три месяца со дня, когда гражданину стало известно о нарушении его прав и свобод;

один месяц со дня получения гражданином письменного уведомления об отказе вышестоящего органа, должностного лица в удовлетворении жалобы;

один месяц со дня истечения месячного срока после подачи жалобы, если гражданином не был получен на нее письменный ответ.

Пропущенный по уважительной причине срок подачи жалобы может быть восстановлен судом.

Статья 7. Порядок рассмотрения жалобы
Для обращения в суд с жалобой устанавливаются следующие сроки:

три месяца со дня, когда гражданину стало известно о нарушении его прав и свобод;

один месяц со дня получения гражданином письменного уведомления об отказе вышестоящего органа, должностного лица в удовлетворении жалобы;

один месяц со дня истечения месячного срока после подачи жалобы, если гражданином не был получен на нее письменный ответ.

Пропущенный по уважительной причине срок подачи жалобы может быть восстановлен судом.

Жалоба гражданина на действия (решения) государственных органов, предприятий, учреждений, организаций, общественных объединений, органов самоуправления граждан, должностных лиц рассматривается судом по правилам гражданского судопроизводства.

Статья 8. Решение суда по жалобе
По результатам рассмотрения жалобы суд выносит решение.

Установив обоснованность жалобы, суд признает обжалуемое действие (решение) незаконным, обязывает удовлетворить требование гражданина либо иным путем восстанавливает его нарушенные права и свободы.

Если обжалуемое действие (решение) суд признает законным, не нарушающим прав и свобод гражданина, он отказывает в удовлетворении жалобы.

Решение суда может быть обжаловано в вышестоящий суд в порядке, установленном законодательством.

Статья 9. Исполнение решения суда
Решение суда, вступившее в законную силу, обязательно для всех государственных органов, предприятий, учреждений, организаций, общественных объединений, органов самоуправления граждан, должностных лиц, граждан и подлежит исполнению.

Решение суда направляется органу или должностному лицу, действия (решения) которых были обжалованы, а также гражданину не позднее десяти дней после вступления решения в законную силу.

Об исполнении решения должно быть сообщено суду и гражданину не позднее чем в месячный срок со дня получения решения суда. В случае неисполнения решения суд принимает меры, предусмотренные законодательством.

Статья 10. Возложение судебных издержек, связанных с рассмотрением жалобы
Судебные издержки, связанные с рассмотрением жалобы, могут быть возложены судом на гражданина, если суд вынесет решение об отказе в удовлетворении жалобы, или на орган либо должностное лицо, если установит, что их действия (решения) являются незаконными.

Президент Республики Узбекистан И. КАРИМОВ.

г. Ташкент, 30 августа 1995 г.

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

Олий Мажлиса Республики Узбекистан

О введении в действие Закона Республики Узбекистан «Об обжаловании в суд действий и решений, нарушающих права и свободы граждан»

Олий Мажлис Республики Узбекистан ПОСТАНОВЛЯЕТ:
1. Ввести в действие Закон Республики Узбекистан «Об обжаловании в суд действий и решений, нарушающих права и свободы граждан» со дня его опубликования.
2. Кабинету Министров Республики Узбекистан привести решение правительства в соответствии с Законом Республики Узбекистан «Об обжаловании в суд действий и решений, нарушающих права и свободы граждан», а также обеспечить пересмотр и отмену министерствами, государственными комитетами и ведомствами республиканских нормативных актов, противоречащих этому Закону.

Президент Олий Мажлиса Республики Узбекистан Э. ХАЛИЛОВ.
г. Ташкент, 30 августа 1995 г.

Мы и наши дети

«У НАС — НОВАЯ ШКОЛА!»

К четвертой годовщине независимости республики в кишлаке Деган-Тепя Уртачирчикского района Ташкентской области завершен ремонт двора новой школы. Для сельских тружеников — хлопководов и овощеводов — день 1 сентября стал двойным праздником.

Еще сравнительно недавно местные ребята в дождь и снег ходили в соседнюю школу за пять километров. Далеком, да и небезопасным был путь, особенно для малышей, — через железнодорожное полотно и автостраду. «Нужна в кишлаке своя школа!» — сказали на одной из встреч два года назад акасаки. Решение было принято. Председателем оргкомитета по строительству новой школы выбрали всеми уважаемого жителя Деган-Тепя Шермата Ашуровича Собирова. Выбор на него, надо ска-

зались педагоги и ученики, родители и гости. Ребята поздравляли с новосельем председателя женского комитета, заместитель хокима района Малика Ходжаева, акасаки кишлачного комитета Шухрат Юлдашев, директор школы Ахмадали Холлиев и многие другие, те, кто помог завершить начатое дело и теперь разрешил обую работу. В этот день на школьном дворе долго звучали музыка, песни и стихи, много было танцевальных номеров, не смолкали шутки и смех. О. АСАДУЛЛА-ЗАДЕ, наш общ. корр. НАСНИМКАХ: акасаки Шермат Ашурович Собиров; в танце: «Ура! У нас новая школа!» Фото А. ГЕРАМОВА.



КОНФЕРЕНЦИЯ ЗАВЕРШЕНА

Исследования в области машиностроения, самолетостроения, электроники, кибернетики, экологии, биологии и химии — это перспективные отрасли сотрудничества Узбекистана и Германии.

На Международной конференции по вопросам промышленной и технологической политики, проведенной на минувшей неделе в городе Ташкенте в Национальной ассоциации по международным научно-просветительским связям, представители двух государств — ученые, предприниматели, бизнесмены из более чем 40 фирм и компаний — обсудили эти направления сотрудничества. Организаторы конференции — Институт электроники Академии наук Узбекистана, предствительство немецкой экономики в Узбекистане и региональное представительство Фонда имени Конрада Аденауэра — решили провести это мероприятие в целях изучения более широких возможностей сотрудничества между двумя странами. (УзА).

Такою становится наша столица

Без настоящего восточного базара? Конечно, не жизнь. Но они в главном городе Узбекистана есть. Стилизированные под сказочные восточные базары превращаются в удобные, современные рынки, где вольготно покупателям, где все устраивает продавцов.

Один из таких базаров — «Иски жува» — «старый город», как часто называют его. О нем наш сегодняшний рассказ.

«ИСКИ ЖУВА БОЗОРИ»: ВОСТОЧНЫЙ КОЛОРИТ, СОВРЕМЕННЫЕ УДОБСТВА

Только в нынешнем году на реконструкцию 20 наиболее крупных рынков Ташкента государством выделено 200.000.000 сумов. Все краше становятся такие гиганты, как Алайский, Фархадский, Сергелийский, Паркентский, а уж если речь заходит об «Иски жува бозори», то всякий побывавший здесь просто не может не отметить: в старом городе построен практически новый старый город, где все максимально рассчитано для обеих торгующих сторон. Одних только красочно оформленных входов и выходов — восемь. Удобные подземные пути, три автостоянки на полторы тысячи машин, широкие лестницы, просторные, высокие, под которыми легко дышится, навесы над летними прилавками, совершенно фантастический зимний павильон... Впрочем, пересказывать все это, вероятно, нет особого смысла, поскольку реконструкция старгородского рынка начала была давно, и сейчас, когда базар уже в основном и целом обрел, наконец, свое неповторимое лицо, ташкентцы, да и гости нашего города хорошо знакомы и с архитектурой «Иски жува» и с самим рынком (не завершено сооружение лишь двух голубых куполов, под которыми уже совсем скоро разместится истинно восточные охиона и чайхана). Стоит, видимо, лучше рассказать о том, почему старгородский базар стал одним из наиболее популярных базаров города, почему сюда с такой охотой съезжаются автомашины из многих областей республики, сюда едут частники, сюда с удовольствием идут покупатели. С этим вопросом мы обратились к директору «Иски жува бозори» Ш. Мирсоупову.

— Наш базар действительно уникален по своему архитектурному облику. Подобного, наверно, нет во всей Центральной Азии. Чего стоит, к примеру, один тот факт, что выход из станции метро ориентирован непосредственно на рынок. Хотя это, конечно, не наша заслуга — от нас требуется другое: обеспечить на базаре порядок, создать все условия как для продающих, так и для покупающих, сделать так, чтобы цены в наших прилавках были максимально низкими. Не знаю, как вы оцените нашу работу, но расскажу о ней я с удовольствием.

Из чего мы исходим? Для того чтобы к нам шел покупатель, нужно, чтобы к нам шел продавец. А их у нас, по нашим подсчетам, ежедневно свыше 4 тысяч человек, причем многие приезжают издалека. И они видят: здесь, на рынке, не выходя за его пределы, они могут получить все, что им нужно. На самом базаре — две только наших столовых, а сколько еще у нас арендуют помещения! Повсюду установлены автоматы с газированной водой, продает мороженое, соки. В пяти точках «Иски жува» установлены самовары, декантин всегда может испить пивала ароматного чая. Есть у нас (под основным павильоном) и свой мини-хлебо-

завод: постоянно торгуем в нескольких местах горячим хлебом. Частнику очень удобно — вечером, возвращаясь домой, он всегда может приобрести «иски нон» у нас, прямо здесь, практически рядом с прилавком. А какой декантин без кет-

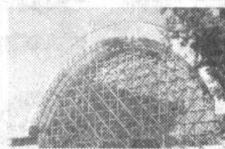
И вы знаете, я с ними согласен. Без этого колорита не будет и нашего базара. Другое дело — цены. От нас в первую очередь зависит, чтобы они не «влетали» очень высоко. Считаю, что в этом плане делается также немало. Возьмем хотя бы комбикорма. Наше торговое-закупочное предприятие (при рынке) имеет договор с Янгильским мелькомбинатом на регулярную их поставку. Уже 120 тонн мы вывезли и распространили — распродали на 40 процентов дешевле, чем реализуют этот товар частники. Подобные договоры есть также с Ташкентским молочным комбинатом, с Ташмасложиркомбинатом, с фабрикой «Уртак», с Навоийским мясокомбинатом и т. д. Товароборот по ТЗП только на этот год запланирован в пределах 1,5 миллиона сумов. Но и это еще не все. Каждый день (также по договорам) на наш рынок практически со всех областей республики приходит до 50 автомашин с самой различной сельхозпродукцией (недавняя, к примеру, из Хорезма привезли прекрасный рис по низкой цене, который разошелся в считанные часы). 20 машин ежедневно приезжают к нам для реализации мяса. Приезжайте, и вы увидите: стоимость его существенно отличается от того, что продается в других частях города.

Впрочем, что я все хвалю да хвалю наш рынок. Есть у нас, разумеется, и проблемы. Тесновато, скажем, на вешевом рынке, случаются заторы при заездах и разъездах машин, другие сложности. Но все это — решаемо. Реконструкция рынка еще продолжается. Думаю, что к концу ее «Иски жува» станет четким, отлаженным механизмом, станет настоящим «чревом» Ташкента, куда всегда приятно будет прийти и продавцу, и покупателю.

Да, один из старейших рынков столицы уже практически изменил свое лицо, став настоящим восточным базаром. А базар на Востоке — это в немалой степени и лицо города. Каким оно будет в самом ближайшем будущем, каким станет наш город? Об этом — в следующих материалах под рубрикой «Такою становится наша столица».

И вы знаете, я с ними согласен. Без этого колорита не будет и нашего базара. Другое дело — цены. От нас в первую очередь зависит, чтобы они не «влетали» очень высоко. Считаю, что в этом плане делается также немало. Возьмем хотя бы комбикорма. Наше торговое-закупочное предприятие (при рынке) имеет договор с Янгильским мелькомбинатом на регулярную их поставку. Уже 120 тонн мы вывезли и распространили — распродали на 40 процентов дешевле, чем реализуют этот товар частники. Подобные договоры есть также с Ташкентским молочным комбинатом, с Ташмасложиркомбинатом, с фабрикой «Уртак», с Навоийским мясокомбинатом и т. д. Товароборот по ТЗП только на этот год запланирован в пределах 1,5 миллиона сумов. Но и это еще не все. Каждый день (также по договорам) на наш рынок практически со всех областей республики приходит до 50 автомашин с самой различной сельхозпродукцией (недавняя, к примеру, из Хорезма привезли прекрасный рис по низкой цене, который разошелся в считанные часы). 20 машин ежедневно приезжают к нам для реализации мяса. Приезжайте, и вы увидите: стоимость его существенно отличается от того, что продается в других частях города.

Впрочем, что я все хвалю да хвалю наш рынок. Есть у нас, разумеется, и проблемы. Тесновато, скажем, на вешевом рынке, случаются заторы при заездах и разъездах машин, другие сложности. Но все это — решаемо. Реконструкция рынка еще продолжается. Думаю, что к концу ее «Иски жува» станет четким, отлаженным механизмом, станет настоящим «чревом» Ташкента, куда всегда приятно будет прийти и продавцу, и покупателю.



РЫНОК В ИЗУМРУДНОМ УБОРЕ

Известный чуть ли не всюду Алайский поднялся еще на одну ступень выше — на этом популярном рынке завершён третий этап реконструкции. Главный объект — новый просторный торговый зал с изумрудным «небом»...

Продуманный специалистами «Ташгипрогора» проект воплотили в бетон, стекло, металл работники главного управления капитального строительства Ташкентского городского хокимията. Новые торговые сооружения гармонично дополнили две первые ступени реконструкции, проведенной «Ташгорзаготторгом» — и теперь знаменитый Алайский существенно обновился, стал краше, современнее, сохранив свой восточный колорит, традиционный дух благожелательности людей и «конкурентоспособные» цены.

Испокон веков рынок — лицо города, особый мир людских отношений. Идея «умыть» лицо Алайского, сделать его самым показательным рынком в республике возникла лет семь-восемь назад. Скептики, считавшие, что это сделать невозможно, оказались тогда правы: безвозмездное финское торговое оборудование использовалось в половину, а то и меньше. К примеру, электронно-механические узлы расчета были тогда накрыты деревянными столешницами, с помощью которых решались все проблемы относительно образцового рынка. Надо сказать, столешницы эти стоят до сих пор.

Однако не будем уподобляться скептикам — годы иные, не менее созидательные, чем иные десятилетия. Все станет на свои цивилизованные

рыночные места. А сейчас мы стали свидетелями крупного шага к цели, поставленной много лет назад. Но достичь ее не очень просто. Может быть, проводимые обновления помогут и людям стать безупречными продавцами и покупателями, которые всегда будут рады друг другу.

Не отстают от Алайского и другие старинные базары столицы, появились и многие новые произведения зодчих и строителей. Реконструкция затронула более десятка рынков города. Всего же по республике обновлено 37 базаров, на эти цели только «Уззаготторг» выделит 180 миллионов сумов, не говоря о финансовой и прочей поддержке местных органов власти, строительных организаций.

Так что четвертый год независимости запомнится новыми стройками, введенными объектами. И, как справедливо заметил наш Президент, такие события должны у нас происходить не только к праздникам. Запомним год и обильными урожаями, выращенными для нас, горожан, узбекскими декантинами. Это обилие плодов, красок, ароматных запахов, многообразие восточного базара наполнило жизнью новые архитектурные сооружения.

Р. ШУКУРОВ, Г. КОВАЛЬ, корр. УзА.

ЭКСПРЕСС-ТЕЛЕТАЙП



ОТСТАИВАЮТ ПРАВА ЖЕНЩИН

Делегаты женской конференции в Пекине пришли к соглашению примерно по половине вопросов, касающихся достижения равноправия женщин в следующем десятилетии.

До конца конференции осталось менее недели. Делегаты из 189 стран дебатировали вопрос о том, должна ли пекинская декларация отразить современный взгляд на права женщин в свете традиционных религиозных обычаев. В субботу Ватикан резко критиковал проект платформы за то, что она не освещает должным образом традиционные идеалы.

НА МАНЕВРАХ ОТРАБАТЫВАЮТСЯ СОВМЕСТНЫЕ ДЕЙСТВИЯ

В центральной Румынии начались недельные маневры пяти стран НАТО и четырех стран Восточной Европы.

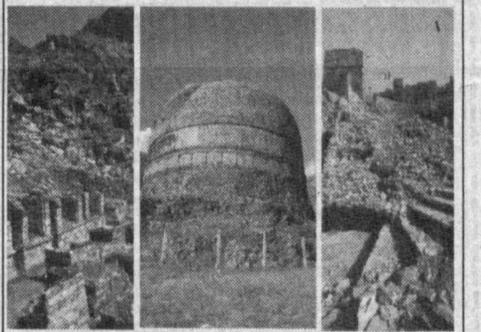
Маневры носят кодовое название «Коллективная решимость-95». Это часть программы «Партнерство во имя мира». Войска Германии, Люксембурга, Нидерландов, Турции и США, а также Болгарии, Венгрии, Румынии и Словакии отработают совместные действия.

ФРГ И ЮАР УКРЕПЛЯЮТ СВЯЗИ

Канцлер Германии Гельмут Коля прибыл в ЮАР. Это первый визит германского лидера в эту страну после того, как в ЮАР была отменена система апартеида.

В первый день визита он отдыхает и осматривает достопримечательности Кейптауна. Визит канцлера Коля посвящен главным образом расширению взаимных торговых связей и инвестиций. Германия опередила США в роли главного торгового партнера Южно-Африканской Республики.

В объективе — города мира



НА СНИМКЕ: Пакистан. Памятники архитектуры — древние буддийские храмы.

ТЕЛОХРАНИТЕЛИ ОБСУЖДАЮТ СВОИ ПРОБЛЕМЫ

Можно смело сказать, что сейчас самое безопасное место на Земле — это гостиница «Кармал» в Будапеште.

Там проходит международная конференция телохранителей и шефов охранных учреждений. Члены этой международной ассоциации обсуждают вопросы того, как создать более благоприятный имидж профессионалов, обеспечивающих безопасность людей и собственности. Президент ассоциации заявил, что задача конференции — создать международную элитную организацию охранников и покончить с расхожим мнением о телохранителях как безмозгом скоплении мускулов.

КТО САМЫЙ ПОПУЛЯРНЫЙ В США

Новый опрос общественного мнения показывает, что среди американских детей спортсмены и артисты пользуются гораздо большей известностью, чем мировые лидеры.

96 процентов опрошенных детей знают суперзвезду баскетбола Майкла Джордана и 94 процента — поп-певица Майкла Джексона, но только 21 процент участников опроса знают, кто такой Борис Ельцин, и 20 процентов могли сказать, что Нельсон Мандела президент ЮАР.

ЗА ПРОДАЖУ НАРКОТИКОВ — СУРОВОЕ НАКАЗАНИЕ

Судьба американки, приговоренной в Бангладеш к пожизненному тюремному заключению за контрабанду героина, привлекла всеобщее внимание к проблемам распространения сильнодействующих наркотиков в странах Южной Азии.

В Бангладеш же мнения разделились — одни считают, что американку следует немедленно выпустить на свободу, другие — что она должна полностью отбыть срок в одной из местных тюрем.

По сообщениям международных информационных агентств подготовил Б. ХАТАМОВ.

Если Вы хотите работать на крупнейшем в Центральной Азии Ташкентском авиационном производственном объединении им. В.П.Чкалова или обучаться в Техническом университете

**ПРИГЛАШАЕМ НА УЧЕБУ В ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНОМ ТЕХНИЧЕСКОМ УЧИЛИЩЕ №8**

У нас Вы сможете приобрести следующие профессии:

1. Слесарь-сборщик летательных аппаратов.
2. Слесарь механосборочных работ, автослесарь.
3. Слесарь по ремонту промышленного оборудования, автослесарь.
4. Операторы станков с числовым программным управлением, автослесарь.
5. Токарь.
6. Фрезеровщик.
7. Станочник широкого профиля, автослесарь.

Обучение ведется на узбекском и на русском языках. Выпускники 9 классов обучаются в экспериментальной группе, где за 3 года получают среднее образование и профессию. В двухгодичных группах выпускники 8 классов получают рабочую квалификацию. Во время учебы обеспечиваются питанием, обмундированием. Выпускники 11 классов всего за 6 и 10 месяцев приобретают профессию, получают повышенную стипендию.

Учащиеся имеют возможность отдохнуть и укрепить здоровье в пансионатах и профилактории ТАПОИЧа. Время учебы засчитывается в трудовой стаж. Окончившие училище на «отлично» направляются на учебу в Ташкентский технический университет и летние авиационные училища.

Иногородние, отслужившие в рядах Вооруженных Сил обеспечиваются комфортабельным общежитием ТАПОИЧа

**ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ!**  
Мы находимся в центре города.

К нам легко доехать на транспорте: трамвай-10, 23, 27; автобус-18, 148, 97, троллейбус- 1, 7, 10, 14, 18, 24. Остановка-гостиница «Турон».

Наш адрес: г. Ташкент, 700128, ул. Усмана Юсупова, Авиационный проезд, 10. Телефон: 41-75-54.

ДИРЕКЦИЯ.

**ВНИМАНИЮ РУКОВОДИТЕЛЕЙ ПРЕДПРИЯТИЙ И ОРГАНИЗАЦИЙ!**

Акционерное общество открытого типа «Ташкентский опытный ремонтно-механический завод» фирмы «Узсельхозснабремонт» в связи с передачей моторного цеха в СП «Узалтайдизелсервис» просит своих заказчиков в срок

**с 12 сентября по 12 октября 1995 года**

произвести сверку заказов на сданные в ремонт двигателя А-01.

**Неподтвержденные до 12.10.95г. заказы аннулируются.**

Наш адрес: 700147, г. Ташкент, ул. А. Каримова, 5.

**ЦЕНТРАЛЬНЫЙ БАНК РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН** объявляет отбор кандидатов на возможную работу в Центр экономических исследований.

Предпочтение будет отдаваться кандидатам:

- ⇒ имеющим законченное высшее экономическое и финансовое образование;
- ⇒ владеющим основами макро- и микроэкономики, теории денег, финансов и кредита;
- ⇒ склонным к экономическому анализу и исследованиям;
- ⇒ знающим государственный и иностранные языки.

При приеме будут учитываться ученая степень и опыт экономической работы кандидатов в банках, государственных учреждениях, высших учебных заведениях, научно-исследовательских институтах.

По вопросам обращаться: ☎ 36-77-78.

**АООТ «Узбекхиммаш»** принимает заказы на изготовление и реализует со склада:

- ✓ турбокомпрессоры воздушные и газовые производительностью от 40 до 500 м. куб./мин. с конечным давлением от 1.06 до 1.8 кгс/см. куб.
- ✓ насосы: вакуумные водокольцевые ВВН1-25М1, агрегаты 5К-65-50-150, К80-65-220, НА10-65, Д-1250-65
- ✓ барокамеры медицинские одноместные БЛКС-3-01
- ✓ автоклавы вертикальные Б6-КАВ-2 для стерилизации соков, мясных, рыбных и плодоовощных консервов
- ✓ теплообменные аппараты специального и общего назначения, выпарные аппараты, нестандартное оборудование из углеродистой, нержавеющей сталей, титана.

Доставка в любую точку СНГ

Тел.: (371-71) 99-248, 64-473. Факс: 53-426.

**VALENTINI** Современная офисная мебель европейского стиля. Элегантная мягкая мебель. Двери. Кухонные и спальные гарнитуры (по контракту) (Италия)

**TITANEDI** Канцтовары - более 100 наименований (Сан-Марино)

**AIKO** Несгораемые сейфы (Япония)

О СКЛАДА В ТАШКЕНТЕ

„ЦМН“: тел. 62-94-39, 62-25-51, 62-87-31, факс 62-95-61 (приглашаем дилеров)

„Майя“: тел. 33-14-64, 33-14-98

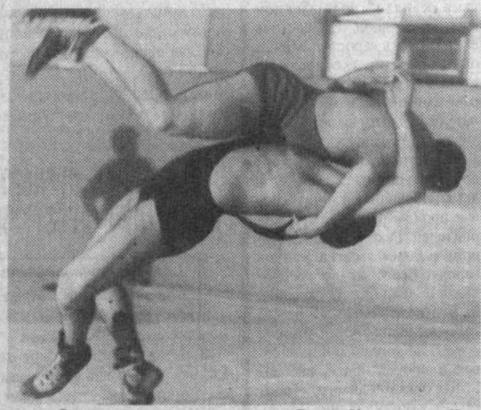
„Прогресс“: тел. 67-17-37, 67-08-16

Частная производственно-коммерческая фирма «Трикон» ликвидируется. Претензии принимаются в течение месяца со дня опубликования объявления по тел. 29-56-06.



# ПРОЯВИ СЕБЯ, АТЛЕТ!

Первые Центральноазиатские игры ушли в историю, оставив специалистам немало тем для анализа и размышлений, а спортсменам и болельщикам — приятные воспоминания. С некоторыми заключительными эпизодами спортивных баталий, еще не известными читателям, знакомит этот последний оперативный отчет с арен Центральноазиатских игр.



двумя Сергеем — казахстанцем Рубиновым и узбекистанцем Котом, и летила снаряды к 20-метровой отметке. У Рубинова — на 19 м 71 см, у Кота — на 19 м 59 см. Безусловно фаворитом среди прыгунов тройным был опытный казахстанец Олег Сакиркин — чемпион Европы 1988 года и победитель многих иных крупных турниров. Он сразу заявил претензии на первое место — 16 м 32 см. Но в пятой попытке Олега на два сантиметра обходит узбеки-

хстана нашим парням бороться было непросто — опытные Андрей Макаров (до 91 кг), Анатолий Храпатый (99), Сергей Копытов (108) носят звания заслуженных мастеров спорта, что само за себя говорит. Особенно хорош был 32-летний Храпатый, победивший с результатом 392,5 кг. В толчке казахстанец взметнул вверх 210 кг!

У супертяжелой традиционно спорили между собой самаркандец Григорий Лейбман и андижанец Игорь Халилов. Игорь далеко отпустил соперника в рыжке, подняв только 160 кг, тогда как у Григория было на 20 кг больше. А толкнули оба по 200.

Два слова о велосипедистах, состязавшихся вдали от столицы, на Алматыском шоссе. Гонку на время на 30 км выиграл наш Андрей Туишев — 39 мин. 32,70 сек. А в индивидуальке на 125 км на финише дружно накатила группа из 16 человек. Первым оказался казахстанец Юрий Чугунов.

У фехтовальщиков выдвигим сабиста Рамиля Бахтияева и женскую рапириную команду. А у стрелков — команду пистолетчиков и их лидеров Шухрата Ахмедова, Энвера Османова, слелавших дубли в стрельбе на 25 и 50 м, а также женскую команду винтовочниц и Юлию Савинич, отличившуюся в стрельбе из пневматической винтовки.

В теннисе сюрприз преподнес Вадим Куленко, выигравший в финале у своего динамовского одноклубника Дмитрия Томашевича — 6:3, 6:4. У женщин финал разыграли 17-летняя казахстанка Ирина Селюткина и Татьяна Бабина. Победила Селюткина — 6:4, 7:5.

С. ДАНИЛОВ, наш корр.

### МЕДАЛИ ИГР

страна	золотые	серебряные	бронзовые	всего
КАЗАХСТАН	76	62	30	168
КЫРГЫЗСТАН	13	14	40	67
ТАДЖИКИСТАН	2	12	11	25
ТУРКМЕНИСТАН	2	12	26	40
УЗБЕКИСТАН	65	66	49	180

## А СПОРТСМЕНЫ ВСЕ СБЕРЕГЛИ

Несколько месяцев назад прослышал о подписании в Ташкенте руководителями национальных олимпийских комитетов пяти соседних государств соглашения о проведении I Центральноазиатских игр. Меня смущала лишь одна деталь: порядковый номер соревнований. Ну а как же давнишняя история наших встреч на том же уровне, а состязания «Дружба», проходившие не так давно в Алматы? Все это уже не в счет?

Все оказалось проще, мягче и благозвучнее. Происходит эволюция: в эти дни в Ташкенте проходили соревнования под эгидой МОК, уровень их — предельно официальный, не то что 50—60 и даже четыре года назад. Все же остальное нашим спортсменам удалось сохранить: теплоту в отношениях, гостеприимство, самую настоящую дружбу.

Уверен: не возродили наши спортивные руководители таких соревнований, и многое было бы утрачено. Играли когда-то в высшей лиге советского волейбола две отличные команды — АДК из Алматы и ташкентский «Автомобилист». Мало сейчас в сборных Казахстана и Узбекистана осталось тех опытных девчат. У алмаатинок это Элла Райбер, Елена Куликова, Марина Чухеева и... И все. Но на их игру и сегодня любо-дорого смотреть: опыт, мастерство, волевые качества, физическая подготовка... Учись, молодежь, пока асы в строю.

Но не только игра могут научить ветераны! Перед решающим матчем женских волейбольных команд Узбекистана и Казахстана зрители увидели, как рады встрече друг с другом опытные спортсменки двух соседних стран. Они уже мамы, кто-то в Ташкент приехал из дальних чопорных стран, а встретились — и не ударились: целовались, обнимались, о жизни расспрашивали.

Вот для этого нам нужны подобные ташкентской встрече. Чтоб восемнадцатилетние спортсменки в будущем не смотрели друг на друга только как на соперников, конкурентов, противников. Чтоб могли запросто полейти и сказать: «Султан, у тебя вот этот прием отлично поставлен, научи». А в ответ услышать: «Нет проблем, Батыр, это делается так...»

Ну а уж традиционного соперничества на аренах нам не избежать. Как Бразилия и Аргентина в футболе, как Кэмб-

риджу и Оксфорду в академической гребле. И это прекрасно! Желая победить соперника, спортсмены очень часто одерживают победы над собой. Разве не приятно будет вернуться домой, скажем, казахстанским стрелком, пловцам, штангистам и легкоатлетам, установив в Ташкенте рекорды Казахстана? Результаты двух последних видов у меня пока нет, но когда писал эти строки, было уже известно, что на гостеприимной узбекской земле рекорды Казахстана установили стрелки Ирина Мишина, Ольга Кишлова, Наталья Михалина, братья Мельниковы, Виталий Довгун, Владимир Вохмянин, а также несколько молодых пловцов. Ну ладно, Владимир Вохмянин — бронзовый призер Олимпийских игр в Барселоне — носил титул и мирового рекордсмена, ему «рекордировать» не привыкать. А вот для молодых спортсменов, впервые выехавших за пределы Казахстана, их медали и рекорды в Ташкенте — ударное начало спортивной биографии, серьезный этап на пути к возможностям и вершинам мастерства.

В столице Узбекистана команда Казахстана приехала по сути в экспериментальном составе. Примерно в один и те же сроки с Центральноазиатскими играми в япон-

ском городе Фукуока проходила Всемирная универсиада, и туда наша республика делегировала около пятидесяти сильнейших спортсменов-студентов. Добрая сотня казахстанских атлетов в эти дни находится в Риме, где проходят Всемирные игры военнослужащих. Календарь этих соревнований распisan давно. Тем не менее в столице Узбекистана, надеюсь, не разочарованы уровнем подготовки приехавших казахстанских спортсменов. Кроме уже названных волейболистов и стрелков я хочу напомнить и фамилии других известных не только в СНГ, но и в мире спортсменов, откликнувшихся на приглашение ташкентцев. Любители спорта за эту неделю увидели рекордсмена мира и олимпийского чемпиона по тяжелой атлетике Анатолия Храпатыя и его товарища по команде, рекордсмена и чемпиона Азии Сергея Копытова, одного из ведущих волейболистов Азии Бахытжана Байтурсева, призеров последнего чемпионата мира по боксу Болата Джумадилова и Василия Жирова, многих известных легкоатлетов, велосипедистов, борцов Казахстана. Я думаю, это добрый знак уважения к хозяевам соревнований. Это в традиции наших народов.

Такие традиции надо беречь. Ю. ЛИФИНЦЕВ, спортивный обозреватель «Казахстанской правды» специально для «Народного слова»

## ГОРОД НАШ — ДОЛИНА РОЗ

Как приятно пройти по зеленой, тенистой улице между клумбами с нежными, ароматными цветами, полюбоваться ими, вдохнуть свежий чистый воздух

Начальник отдела озеленения и ирригации Главного управления благоустройства города Ташкента Лазолат Рахмануллаева ИС-ЛАМОВА рассказывает о той большой работе, которая делается в эти дни для того, чтобы город наш выглядел еще краше, как цветок Востока:

— На «Мустакиллик» — главной площади республики — специально к 1 сентября нами высажено около 300 тысяч цветов 20 различных видов. Впервые чинары подчеркивают величие монумента происходящего, а шлокомы дарят свежесть и аромат.

Особое настроение создают альые цветы «Сальвии». На всей площади обновлен травяной покров.

Благоустроена территория вокруг единственного на диком в эксплуатации моста через канал Бурджар площадью более одного гектара. Уложено травяное покрытие из специально для этого примененной травы «Чим». Разбиты цветники, в которых растут более 10 сортов красных цветов, посажены деревья.

В бывшем парке им. Гагарина — ныне парка «Мустакиллик» — произведена санитарная очистка от старых кривых деревьев, на площади 0,5 га посажены ковровые цветники, которые, по нашему замыслу, сочетаются с

тремя построенными здесь фонтанами, что придает всей обстановке праздничность и уют.

Обновилась и озеленилась сейчас очень много объектов — сквер Анвара Темура. Национальный парк, улицы А. Навои, Узбекистанская, Нукуская и другие. Повсеместно специальными бригадами и жителями города проведена покраска деревьев, бордюров, остановочных навесов, домов. Наши работники заново уложено более 20 га земли новым травяным покровом, проведено около 30 км поливочного водопровода, внесено в почву более 40 тонн органических и минеральных удобрений.

И еще я бы сказала, что наш Ташкент — это настоящая доли-

на роз. Они цветут с весны до глубокой осени. Всего в городе более 5 миллионов кустарников роз лучших, прекраснейших сортов, таких как «Паскаль», «Баккара», «Навон», «Миранди», «Бургут», «Конкорд», «Куиц Элизабет», а так же полиантовые розы «Кристина Паульсен».

Благоустройством города и его озеленением сейчас активно занимается трест ирригации ГТС и озеленения при Главном управлении благоустройства. Хотелось бы отметить бригады Р. Бикмулова, С. Туляганова, А. Нурматова, Г. Корж. Хорошо трудятся работники специального управления по содержанию объектов площади «Мустакиллик» и «Халклар дустлиги» Г. Очиллова, Т. Максимова, Г. Султанов. А изу-

мительные цветы Ташкента выращены умелыми руками работников совхоза декоративного садоводства и цветоводства, в котором и хотела бы выделить в 5-й бригаде №1 с бригадиром Б. Абдукаримовым, заведующим участком №6 Н. Саидова и его работником Д. Муратову, М. Бектемирову, Р. Бикина, М. Халимова.

Я очень люблю Ташкент и всем сердцем переживаю за каждый высаженный кустик и дерево. Не надо отрываться от чистой, первозданной природы, каждому из нас необходимо жить в труде и согласии с ней, и тогда мы все будем духовно чище и прекраснее.

А. ИСАЕВ, наш общ. корр.

Внешне-экономическая производственно-коммерческая корпорация

# "ИНТЕР-АЗИЯ"

ЗАНИМАЕТСЯ:

- ⇒ производственной (освоение добычи мрамора и выпуск мраморной плитки, томат-пасты и т. д.),
- ⇒ инвестиционной (учредитель СП по выпуску "Карс-Курс"),
- ⇒ строительной,
- ⇒ коммерческой деятельностью

со странами СНГ и дальнего зарубежья.

Телефоны для сотрудничества: (3712) 54-69-82, 55-29-53.

Внеинтерговое предприятие "ИНТЕР-АГРО" и внешнеэкономическая фирма "Узплодоовошимпек"

являются одними из крупных экспортеров плодоовощной продукции широкого ассортимента в свежем и переработанном виде, а также импортерами товаров первой необходимости в Республике Узбекистан.

Предлагаем перечень свежей и переработанной продукции для вашего выбора.

### ВТП "ИНТЕР-АГРО"

Предлагаем для реализации высококачественный импортный продовольственный картофель, а также превосходные цитрусовые продукты, например, ананасы, бананы, апельсины, мандарины и другие сладости.

Наше предприятие берет на себя обязательства: доставку до станции назначения потребителя, контролирует качество импортируемой продукции, гарантируемой продукции, гарантирует правильность оформления документации.

### ВТФ "Узплодоовошимпек"

Сухокомнатная смесь 4-х компонентов.

Сушеные овощи в бумажных мешках.

Сок яблочный концентрированный.

Сок виноградный концентрированный.

Вино игристое "Узбекистон шампани".

Бальзам "Самаркандский" 0,5 л.

Вино десертное "Алеатико", "Гулкандоз".

А также всегда в свежем виде:

арбузы, арахис, дыни, яблоки, виноград (позд.).

Сотрудничество с нами — это гарантия стопроцентного успеха для Вас.

Обращаться по адресу:

700015, г. Ташкент, ст. метро "Айбек", ул. Лахути, 16А.

Здание инст-та "Узгипроплодоовошпром".

Наши телефоны: 56-22-78, 56-37-80, 56-46-39, 56-30-12.

Факс: (3712) 56-56-48, телекс 116158 "Ягода".

### Выставки

## НА ПОЛОТНАХ — КРАСКИ ХОРЕЗМА И ПРИАРАЛЬЯ

Через искусство к экологическому обновлению мира, достигнуто гармония человека и природы — такой девиз открывшейся на диком персональной выставке художника-живописца Тура Курязова.

Более тридцати полотен сабмитного мастера представлено на вернисаже, организованного которого стали Международной фонды «Экосан» Международной комитет по Аралу и мемориальный Дом-музей Урала Танысбаева, под сводами которого устроена экспозиция. В день открытия выставки сюда пришли поклонники изобразительного искусства, представители творческих союзов, зарубежные гости. Во вступительном слове президент фонда «Экосан» отметил большую значимость данного события. Сегодня все больше людей озавочены проблемами экологии. Своим талантливым творчеством художник Тура Курязов пробуждает экологическое сознание. Шемит сердце, когда смотришь на картины «Прощай, Арал», «Джейраны», «Бескии», «Котлован», «Дефляция», «Погодишь верблюда», «Возмущение змеи», «Стройка. Карьер».

И мучает мысль о том, что огромный оазис стал местом экологического бедствия, — говорит художник, — я обращаюсь к этой теме. Мое сокровенное желание — чтобы исцелилась земля, возродился народ.

В сюжетных работах и пейзажах Т. Курязова в образной метафорической форме запечатлены моменты длящегося десятилетиями наступления человека на природу, и, как следствие, — гибель Арала, разрушение уникальной экосистемы, моральные потери.

Автор полотен — человек непростой, трудной судьбы. Он видит жизнь в широком спектре, постигая истоки, чувствуя свои культурно-исторические корни. Уроженец древней Хивы, он после окончания Ташкентского художественного училища несколько лет работал в музее искусств города Нукуса, где многому научился у великого энтузиаста и собирателя редкостей И. Савицкого. Увлечение европейским модерном, авангардизмом, национальными декоративными искусствам, помогли молодому живописцу понять тайну узоров хивинского ковра, росписей и линий архитектуры старинного города, причудливой связи строк поэтов-классиков Востока.

Затем последовали годы студенчества в Ташкентском театральном художественном (ныне — институт искусств им. М. Уйгура) под руководством великодушных педагогов Р. Ахмедова, В. Ковина.

На вернисаже Т. Курязова тепло поздравили его коллеги — Р. Чариев, В. Петров, М. Юлдашев, С. Тахаев, другие участники мероприятия. Экономический советник посла Турции в Узбекистане г-н Ишар Чинор сказал, что посещение этой выставки дарит чувство радости. Произведения, представленные здесь, открывают новые пласты духовности. Особенно отрадно, что выставка проходит под эгидой экологических организаций.

Р. ФАРХАДИ, наш корр.

## ФИРМА "АПС"

ПРЕДЛАГАЕТ К РЕАЛИЗАЦИИ



спрессельный природный обогащенный марки ММ-1 В МЕШКАХ СО СКЛАДА В ТАШКЕНТЕ ЗАКЛЮЧАЕМ ДОГОВОРЫ НА ВАГОННЫЕ ПОСТАВКИ НА 1995 ГОД ЦЕНА 10800 СУМОВ ЗА ТОННУ НЕМЕДЛЕННАЯ ОТГРУЗКА СО СКЛАДА Телефоны в Ташкенте: (3712) 67-66-05, 67-65-46.

## АООМ "ТУНЧА"

реализует оптом и в розницу: в широком ассортименте ибейные изделия для детей и взрослых из шерстяных и хлопчатобумажных тканей по ценам ниже рыночных. Качество гарантируем. Наш адрес: г. Чирчик, ул. Ахунбаева, 29. Тел.: 5-02-01.

Коллектив общественного центра «Мазнавият ва мадрисат» («Духовность и просветительство») выражает глубокое соболезнование заместителю руководителя центра, главному редактору журнала «Ташкур», депутату Олий Мажлиса Республики Узбекистан Эркину Абдулову в связи с кончиной его отца АБЗАМОВА Нормата.

Коллектив ГАО «Узнефтегаздобыча» выражает искреннее соболезнование начальнику технического отдела аппарата ГАО «Узнефтегаздобыча» Р. М. Ризанову в связи с кончиной его отца РИЗАЕВА Мирзахмлада Ташпулатовича.



## НАРОДНОЕ СЛОВО ХАЛҚ СЎЗИ

УЧРЕДИТЕЛИ: Совет (Кенгаш) Олий Мажлиса Республики Узбекистан и Кабинет Министров Республики Узбекистан

Главный редактор Анвар ДЖУРАБАЕВ  
Регистрационный № 0002. Газета набрана и Илдек 64610. Заказ Г-0400, сверстана на компьютере Объем 2 печ. л. Способ печати ИВМ. Время подписания в офсетный. Формат А-2, печать по графику в 21.00.

• Адрес: 700000, Ташкент, ГСП, ул. Матбуотчилар, 19.  
• Телефоны: для справок 36-09-67  
отдел рекламы 36-09-25  
Дежурный редактор М. ЕГОРОВ